

# Burn Care

Know how to care for your burn to prevent infection. Make sure you:

- Keep the burned area raised above the level of your heart.
- Keep the bandages clean and dry.
- Change the bandages each day. Follow these steps:
  1. Wash your hands well with soap and water before touching your burn or bandages.
  2. Remove the old bandages and throw them away. If the old bandages stick to the burn, soak them off with warm water. **If you have a long term dressing such as Mepilex Ag**, remove the outer bandage only. The Mepilex Ag dressing should remain in place for one week. **Do not get this dressing wet.**
  3. Clean off the old cream or ointment with a clean washcloth wet with warm water and a gentle soap or baby shampoo. Try not to break blisters. **If you have a Mepilex Ag dressing, skip this step.**
  4. Wash your hands again.
  5. Apply cream or ointment if checked (✓):
    - Apply silver sulfadiazine (Silvadene Cream) in a thin layer about the thickness of a nickel.
    - Apply \_\_\_\_\_ antibiotic ointment. Use just enough ointment to make the burn look shiny.
  6. Follow the direction below if checked (✓):
    - Do not cover your burn with a bandage.
    - Use non-stick gauze covered with several layers of dry gauze.

# Soins des brûlures

Sachez comment soigner votre brûlure pour prévenir une infection.

Assurez-vous de :

- Maintenir la zone brûlée au-dessus du niveau de votre cœur.
- Garder les bandages propres et secs.
- Changer les bandages tous les jours. Suivez ces étapes :
  1. Lavez-vous bien les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher votre brûlure ou vos bandages.
  2. Retirez les vieux bandages et jetez-les. Si les vieux bandages collent à la brûlure, rincez-les à l'eau chaude. **Si vous avez un pansement à long terme tel que Mepilex Ag**, retirez uniquement la partie extérieure du bandage. Le pansement Mepilex Ag doit rester en place pendant une semaine. **Ne mouillez pas ce pansement.**
  3. Nettoyez l'ancienne crème ou la pommade avec un tissu propre humidifié à l'eau chaude et un savon doux ou du shampoing pour bébé. Essayez de ne pas percer les cloques. **Si vous avez un pansement Mepilex Ag, sautez cette étape.**
  4. Lavez-vous à nouveau les mains.
  5. Appliquez de la crème ou de la pommade si la case est cochée (✓) :
    - Appliquez du sulfadiazine d'argent (crème Silvadene) en fine couche d'environ l'épaisseur d'une pièce de 5 centimes.
    - Appliquez la pommade antibiotique \_\_\_\_\_.  
Utilisez juste assez de pommade pour rendre votre brûlure brillante.
  6. Suivez les recommandations suivantes si la case est cochée (✓) :
    - Ne recouvrez pas la brûlure avec un bandage.
    - Utilisez de la gaze non adhérente recouverte de plusieurs couches de gaze sèche.

Use non-stick gauze over antibiotic cream or ointment then several layers of dry gauze.

Other \_\_\_\_\_

**For burns on hands or feet, always place a layer of gauze between fingers or toes.**

- Gently exercise the area four times a day by bending the joints 10 to 20 times. Gentle exercise helps prevent stiffness.
- Drink plenty of liquids, at least 10 to 12 glasses a day.
- Eat extra protein found in meat, eggs, fish, chicken and dairy products. Eat foods high in Vitamin C such as fruits, especially citrus fruits, and vegetables. Good nutrition will help your burn heal.

**Call your doctor right away if you have:**

- Redness or swelling around the wound
- Red streaks going up your arm or leg
- Pus draining from the wound
- Fever greater than 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Increasing pain or pain that is not relieved by medicine
- Foul odor noted **after** the wound has been cleaned and the old dressing has been thrown away

**If you cannot reach your doctor, go to the Emergency Room.**

- Utilisez de la gaze non adhérente sur de la crème ou de la pommade antibiotique, puis plusieurs couches de gaze sèche.
- Autre \_\_\_\_\_

**Pour les brûlures au niveau des mains et des pieds, placez toujours une couche de gaze entre les doigts ou les orteils.**

- Faites de l'exercice au niveau de ces zones quatre fois par jour en pliant les articulations 10 à 20 fois. Effectuer doucement ces exercices permet de prévenir les raideurs articulaires.
- Buvez beaucoup de liquides, au moins 10 à 12 verres par jour.
- Mangez davantage de protéines : vous pouvez les trouver dans la viande, les œufs, le poisson, le poulet et les produits laitiers. Mangez de la nourriture riche en vitamine C comme les fruits, en particulier les agrumes et les légumes. Une bonne nutrition facilitera la guérison de votre brûlure.

**Appelez immédiatement votre médecin si vous avez :**

- une rougeur ou un gonflement autour de la blessure
- des traînées rouges remontant sur votre bras ou votre jambe
- du pus qui s'écoule de votre brûlure
- de la fièvre avec une température supérieure à 38 °C (100,5 °F)
- une douleur qui augmente ou une douleur qui n'est pas soulagée avec un médicament
- une odeur nauséabonde constatée **après** avoir nettoyé la blessure et avoir jeté les vieux bandages

**Si vous ne parvenez pas à joindre votre médecin, allez au service des urgences.**

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Burn Care. French.